

Shevet Levi: The choicest of the Tribes¹

| | |
|---|--|
| <p>1a. Bereishit 29:34</p> <p>34. She became pregnant again and had a son. "Now my husband will become attached (<i>lavah</i>) to me," she said, "because I have given him three sons." He therefore called his name Levi."</p> | <p>1א. בראשית כט:לד</p> <p>(לד) ותהר עוד ותלד בן ותאמר עתה הפעם ילדה אישי אלי כי ילדתי לו שלשה בנים על כן קרא שמו לוי</p> |
| <p>1b. Rashi on Bereishit 29:34</p> <p>Now my husband will become attached to me - since the Matriarchs were prophetesses, they knew that twelve tribes would emanate from Yaakov, and that he would marry four wives, she said, "From now on, he will find no fault with me for I have contributed my share in (producing three) sons."</p> <p>Therefore - Whoever is referred to with the expression על-כן had a large population, except Levi, because the Ark destroyed many of them.</p> <p>He named him Levi - I wondered why it is written concerning this one, "and he named," while concerning all [the others], it is written, "and she named." There is an aggadic midrash in Devarim Rabbah, [which relates] how the Holy One, blessed be He, sent Gabriel and he brought him (Levi) before Him, and He gave him this name, and He gave him the twenty-four priestly gifts; and because he accompanied him (ללוהו) with gifts, he named him Levi."</p> | <p>1ב. רש"י על בראשית כט:לד</p> <p>הפעם ילדה אשי - לפי שהאמהות נביאות היו וידעות שנים עשר שבטים יוצאים מיעקב וארבע נשים ישא, אמרה מעתה אין לו פתחון פה עלי, שהרי נטלתי כל חלקי בבנים:</p> <p>על כן - כל מי שנאמר בו על כן מרובה באוכלוסין, חוץ מלוי שהארון היה מכלה בהם:</p> <p>קרא שמו לוי - תמהתי שבכולם כתיב ותקרא, וזה כתב בו קרא, ויש מדרש אגדה באלה הדברים רבה ששלח הקדוש ברוך הוא גבריאל והביאו לפניו וקרא לו שם זה ונתן לו עשרים וארבע מתנות כהונה, ועל שם שלוהו במתנות קראו לוי:</p> |
| <p>1c. Midrash HaGadol</p> <p>He therefore called - In all [other] instances it is written 'and she called', or 'and he called', whereas with Levi we read 'He therefore called his name Levi'. This teaches us that they proclaimed this [name] on him from on high, that he accompanied (<i>liveh</i>) and will accompany (<i>vehilveh</i>) the King.</p> | <p>1ג. מדרש הגדול (מובא בתורה שלמה)</p> <p>על כן קרא - בכולהו כתיב ותקרא ויקרא בלוי על כן קרא שמו לוי, מלמד שהכריזו עליו מלמעלה, שלוה והלוה את המלך.</p> |
| <p>1d. Midrash HaGadol</p> <p>Levi - That he saw that in the future, children will come out from him that will associate (<i>shema'vin</i>) Israel with their father in Heaven, and these are Moshe and Aharon.</p> | <p>1ד. מדרש הגדול (מובא בתורה שלמה)</p> <p>לוי - שראת שעתיד לצאת ממנו בנים שמלוין את ישראל לאביהם שבשמים והן משה ואהרן.</p> |
| <p>2a. Bereishit 34:25-31</p> <p>25. On the third day, when [the people] were in agony, two of Yaakov's sons, Shimon and Levi, Dinah's brothers, took up their swords. They came to the city without arousing suspicion and killed every male.</p> <p>26. They also killed Chamor and his son Shechem by the sword, and took Dinah from Shechem's house. Then they left.</p> <p>27. Yaakov's sons came upon the dead, and plundered the city that had defiled their sister.</p> <p>28. They took the sheep, cattle, donkeys, and whatever else was in the city and the field.</p> | <p>2א. בראשית לד:כה-לא</p> <p>(כה) ויהי ביום השלישי בהיותם כאבים ויקחו שני בני יעקב שמעון ולוי אחי דינה איש חרב ויבאו על העיר בטח ויהרגו כל זכר:</p> <p>(כו) ואת חמור ואת שכם בנו הרגו לפי חרב ויקחו את דינה מבית שכם ויצאו:</p> <p>(כז) בני יעקב באו על החללים ויבזזו העיר אשר טמאו אחותם:</p> |

¹ Sefer HaChinuch (No. 408) refers to Shevet Levi as מבחר השבטים - The choicest of the tribes

| | |
|--|---|
| 29. They also took the women and all the children as captives. They took everything from the houses, plundering all the [city's] wealth. | (כח) את צאנם ואת בקרם ואת חמריהם ואת אשר בעיר ואת אשר בשדה לקחו: |
| 30. Yaakov said to Shimon and Levi, 'You have gotten me in trouble, giving me a bad reputation among the Canaanites and Perizites who live in the land. I have only a small number of men. They can band together and attack me, and my family and I will be wiped out.' | (כט) ואת כל חילם ואת כל טפם ואת נשיהם שבו ויבזו ואת כל אשר בבית: |
| 31. 'Should he have been allowed to treat our sister like a prostitute?' they replied. | (ל) ויאמר יעקב אל שמעון ואל לוי עכרתם אתי להבאישני בישב הארץ בכנעני ובפרזי ואני מתי מספר ונאספו עלי והכוני ונשמדתי אני וביתי: |
| | (לא) ויאמרו הכזונה יעשה את אחותנו: |

| | |
|--|--|
| 2b. Rashi on Bereishit 34:25 | 2ב. רש"י על בראשית לד:כה |
| Two of Yaakov's sons - They were his sons, but nevertheless, Shimon and Levi conducted themselves like other people who were not his sons, for they did not take counsel with him. | שני בני יעקב - בניו היו, ואף על פי כן נהגו עצמן שמעון ולוי, כשאר אנשים שאינם בניו, שלא נטלו עצה הימנו. |
| Dinah's brothers - Since they risked their lives for her, they were called her brothers. | אחי דינה - לפי שמסרו עצמן עליה נקראו אחיה. |

| | |
|--|---|
| 3a. Bereishit 37:19-20 | 3א. בראשית לז:יט-כ |
| 19. 'Here comes the dreamer!' they said to one another. | (יט) ויאמרו איש אל אחיו הנה בעל החלמות הלזה בא: |
| 20. 'Now we have the chance! Let's kill him and throw him into one of the wells. We can say that a wild beast ate him. Then let's see what will become of his dreams!' | (כ) ועתה לכו ונהרגהו ונשלכהו באחד הבורות ואמרנו חיה רעה אכלתהו ונראה מה יהיו חלמתינו: |

| | |
|--|---|
| 3b. Rashi on Bereishit 49:5 | 3ב. רש"י על בראשית מט:ה |
| Shimon and Levi are brothers - They adopted the same approach towards Shechem and towards Yosef: "So they said one to the other, 'So now, let us kill him'" (Bereishit 37:19). Who were "they"? If you say [that it was] Reuben or Judah, [that cannot be because] they did not agree to kill him. If you say [that it was] the sons of the maidservants, [that cannot be because] their hatred [toward him] was not [so] unmitigated [that they would want to kill him], for it is stated: "and he was a lad [and was] with the sons of Bilhah" (Bereishit 37:2). [It could not have been] Issachar and Zebulun [because they] would not have spoken before their older brothers. [Thus,] by necessity [we must say that] they were Shimon and Levi, whom their father called "brothers." | שמעון ולוי אחים - בעצה אחת על שכם ועל יוסף. "ויאמרו איש אל אחיו ועתה לכו ונהרגהו" (בראשית לז:יט-כ). מי הם, אם תאמר ראובן או יהודה, הרי לא הסכימו בהריגתו, אם תאמר בני השפחות, הרי לא היתה שנאתן שלימה, שנאמר (שם ב) והוא נער את בני בלהה ואת בני זלפה וגו', ישכר חבולן לא היו מדברים בפני אחיהם הגדולים מהם, על כרחך שמעון ולוי הם, שקראם אביהם אחים: |

| | |
|---|--|
| 3c. Midrash Bereishit Rabbah Vayechi, Parsha 98 | 3ג. בראשית רבה ויחי פרשה צח |
| Shimon and Levi are brothers - They were brothers to Dinah, and not to Yosef. | שמעון ולוי אחים - אחים לדינה ולא ליוסף |

| | |
|--|---|
| 4a. Bereishit 49:5-7 | 4א. בראשית מט:ה-ז |
| 5. Shimon and Levi are a pair; instruments of crime are their wares. | (ה) שמעון ולוי אחים כלי חמס מכרתיהם: |
| 6. Let my soul not enter their plot; let my spirit not unite with their meeting - for they have killed men with anger, maimed bulls with will. | (ו) בסדם אל תבא נפשי בקהלם אל תחד כבדי כי באפם הרגו איש ובכרצנם עקרו שור: |

| | |
|---|---|
| 7. Cursed be their rage, for it is fierce, and their fury, for it is cruel. I will disperse them in Yaakov, scatter them in Israel. | (ז) אָרוּר אָפֶם כִּי עָז וְעִבְרָתָם כִּי קָשָׁתָה אַחֲלֶקֶם בְּיַעֲקֹב וְאַפִּיצֶם בְּיִשְׂרָאֵל: |
|---|---|

| | |
|--|--|
| 4b. Rashi on Bereishit 49:7 I will separate them throughout Yaakov - I will separate them from one another so that Levi will not be numbered among the tribes; hence they are separated. Another explanation: There are no [itinerant] paupers, scribes, or teachers of children except from [the tribe of] Shimon, so that they should be scattered. The tribe of Levi was made to go around to the threshing floors for heave offerings and tithes; thus he caused him to be dispersed in a respectable way. | 4ב. רש"י על בראשית מט: אחלקם ביעקב - אפרידם זה מזה שלא יהא לוי במנין השבטים, והרי הם חלוקים. דבר אחר אין לך עניים וסופרים ומלמדי תינוקות אלא משמעון, כדי שיהיו נפוצים, ושבטו של לוי עשאו מחזור על הגרנות לתרומות ולמעשרות, נתן לו תפוצתו דרך כבוד: |
|--|--|

| | |
|--|--|
| 4c. Emet L'Yaakov (R' Yaakov Kamenetsky) Even though there is certainly within this an element of punishment towards Shimon and Levi, nevertheless Yaakov specifically chose these tribes for these lofty roles of educating children and protecting the holy objects, because only Shimon and Levi demonstrated the necessary "zealousness" of "Should he have been allowed to treat our sister like a prostitute?" (Bereishit 34:31), and only they are referred to as 'Dinah's brothers' (Bereishit 34:25) because they risked their lives for her. And to succeed in these tasks, it is necessary to appoint men who have the trait of zealousness and who are prepared to risk their lives for God and His Torah... | 4ג. אמת ליעקב (בראשית מט:ז) אף שבדאי היה כאן עונש נגד שמעון ולוי, מכל מקום בדוקא מינה יעקב את שבטים אלו לתפקידים נעלים אלו של חינוך הבנים ושמירת תשמישי קדושה, כי רק שמעון ולוי הראו את "הקנאות" הנדרשת של "הכזונה יעשה את אחותינו", רק הם נקראו "אחי דינה" משום שמסרו נפשם עליה, וכדי להצליח במשימות כאלו מוכרחים למנות אנשים שיש בהן מדת הקנאות ומסירות נפש לה' ולתורתו... |
|--|--|

| | |
|--|--|
| 5a. Shemot 2:1-2 1. A man of the house of Levi went and married Levi's daughter. 2. The woman became pregnant and had a son. She realized that he was good, and she kept him hidden for three months. | 5א. שמות ב:א-ב (א) וַיֵּלֶךְ אִישׁ מִבֵּית לֵוִי וַיִּקַּח אֶת בַּת לֵוִי: (ב) וַתְּהַר הָאִשָּׁה וַתֵּלֶד בֵּן וַתֵּרָא אֹתוֹ כִּי טוֹב הוּא וַתַּצְפֶּנּוּהוּ שְׁלֹשָׁה יָרָחִים: |
|--|--|

| | |
|--|--|
| 5b. Rashi on Shemot 2:1 and married Levi's daughter - He was separated from her because of Pharaoh's decree (and he remarried her. This is the meaning of went, that he followed [lit., he went after] his daughter's advice that she said to him: "Your decree is harsher than פְּרָעָה. Whereas Pharaoh issued a decree [only] against the males, you [issued a decree] against the females as well [for none will be born]... | 5ב. רש"י על שמות ב:א ויקח את בת לוי - פרוש היה ממנה מפני גזירת פרעה (וחזר ולקחה. זהו וילך, שהלך בעצת בתו שאמרה לו גזרתך קשה משל פרעה, אם פרעה גזר על הזכרים, ואתה ג"כ על הנקבות... |
|--|--|

| | |
|---|--|
| 5c. Tanchuma Yashan Bemidbar 18 "God settles the solitary in a house" (Tehillim 68:7) - Who does this refer to? This is Amram and Yocheved his wife, and in their merit God took Israel out of Egypt. [At the time] they were enslaved with tar and bricks. What did God do? He matched Yocheved with Amram in order to rise from them a redeemer of Israel, and rise from them high priests. | 5ג. תנחומא ישן יח' (מובא בתורה שלמה) "א-להים מושיב יחידים ביתה" (תהילים סח:ז) - מי זה היה? זה עמרם ויוכבד אשתו שבזכותם הוציא הקב"ה את ישראל ממצרים, שהיו משועבדים בטיט ובלבנים. מה שעה הקב"ה? זיווג את יוכבד לעמרם כדי להעמיד מהם גואל לישראל, ולהעמיד מהם כהנים גדולים. |
|---|--|

| | |
|---|---|
| <p>5d. Ner Heskelim (quoted in Torah Shelemah)</p> <p>"A man... went" (Shemot 2:1) - Rabbi Yehuda says, 'a man' can only refer to Gabriel, as it says "and the man Gabriel... caused to fly swiftly" (Daniel 9:21). This is to teach you that God assisted in this event.</p> | <p>5ד. נר השכלים (מובא בתורה שלמה)</p> <p>וילך איש - ר' יהודה אומר אין איש אלא גבריאל שנאמר "והאיש גבריאל וכו' מועף ביעף". ללמדך שסייע הקב"ה באותו המעשה.</p> |
| <p>5e. Rashi on Shemot 2:2</p> <p>that he was good - When he was born, the entire house was filled with light.</p> | <p>5ה. רש"י על שמות ב:ב</p> <p>כי טוב הוא - כשנולד נתמלא הבית כולו אורה:</p> |
| <p>6a. Shemot 1:17-21</p> <p>17. The midwives feared God, and did not do as the Egyptian king had ordered them. They allowed the infant boys to live. 18. The king of Egypt summoned the midwives and demanded, 'Why did you do this? You let the infant boys live!' 19. 'The Hebrew women are not like the Egyptians,' replied the midwives to Pharaoh. 'They know how to deliver. They can give birth before a midwife even gets to them.' 20. God was good to the midwives, and the people increased and became very numerous. 21. Because the midwives feared God, He gave them great families [of their own].</p> | <p>6א. שמות א:יז-כא</p> <p>(יז) ותיראנ המילדות את האלהים ולא עשו כאשר דבר אליהן מלך מצרים ותחיינ את הילדים: (יח) ויקרא מלך מצרים למילדות ויאמר להן מדוע עשיתן הדבר הזה ותחיינ את הילדים: (יט) ותאמרנ המילדות אל פרעה כי לא כנשים המצרית העברית כי חיות הנה בטרם תבוא אליהן המילדות וילדו: (כ) ויטב אלהים למילדות וירב העם ויעצמו מאד: (כא) ויהי כי יראו המילדות את האלהים ויעש להם בתים:</p> |
| <p>6b. Talmud Bavli, Sotah 11b</p> <p>"And the king of Egypt spoke to the Hebrew midwives, [of whom the name of the one was Shifrah, and the name of the other Puah]" (Shemot 1:15). Rav and Shmuel [disagree]. One says [the midwives were] a woman and her daughter, and one says [they were] a daughter-in-law and her mother-in-law. [The] one who says [they were] a woman and her daughter, they were Yocheved and [her daughter] Miriam. And [according to the one who says] they were a daughter-in-law and her mother-in-law, [it refers to] Yocheved and Elisheva [the wife of Aharon].</p> <p>....</p> <p>"And it came to pass, because the midwives feared God, that He made them houses" (Shemot 1:21). Rav and Shmuel [disagree]. One says [God made] the houses of the priesthood (kahuna) and Levites (Leviya), and one says [God made] houses of royalty. [The] one who says [this phrase refers to] the houses of the priesthood and Levites [refers to] Aharon and Moshe. And [according to the one who says] this refers to the houses of royalty, [it refers to] David who comes from Miriam...</p> | <p>6ב. תלמוד בבלי, סוטה יא:</p> <p>"ויאמר מלך מצרים למילדות העבריות וגו'" (שמות א:טו). רב ושמואל חד אמר אשה ובתה וחד אמר כלה וחמותה מ"ד אשה ובתה יוכבד ומרים ומ"ד כלה וחמותה יוכבד ואלישבע.</p> <p>...</p> <p>"ויהי כי יראו המילדות את האלהים ויעש להם בתים". רב ושמואל חד אמר בתי כהונה ולויה וחד אמר בתי מלכות מ"ד בתי כהונה ולויה אהרן ומשה ומ"ד בתי מלכות דוד נמי ממרים קאתי...</p> |
| <p>7a. Targum Yonatan on Shemot 6:16</p> <p>And these are the names of the sons of Levi, according to their race: Gershon, and Kehath, and Merari. And the years of the life of Levi a hundred and thirty and seven years: he lived to see Moshe and Aharon the deliverers of Israel.</p> | <p>7א. תרגום יונתן על שמות ו:טז</p> <p>ואלין שמות בני דלוי לייחוסיהון גרשון וקהת ומררי ושני חייו דלוי מאה ותלתין ושבע שנין חייא עד דחמא ית משה וית אהרן פריקייא דישראל</p> |

| | |
|--|---|
| 7b. Seder Olam Rabbah Ch. 3 | 77. סדר עולם רבה פרק ג' |
| There is no tribe that lived longer than Levi, and all the while that Levi was alive, they were not enslaved in Egypt as it says, "and Yosef died and all the brothers... and a new king arose", and once Levi died, the Egyptians began enslaving them. From here they said that when one of the brothers died, all of the other brothers would concern themselves [with assisting]. If one of a group dies, all the group will concern themselves... | אין לך בכל השבטים שהאריך ימים יותר מלוי, וכל זמן שהיה לוי קיים לא נשתעבדו ישראל, למצרים, שנאמר וימת יוסף וכל אחיו וגו', ויקם מלך חדש וגו' (שם / שמות א' ח'), ומשמת לוי התחילו המצרים לשעבדם, מכאן אמרו אחד מן האחים שמת ידאגו כל האחים, אחד מן החבורה שמת תדאג כל החבורה... |

| | |
|---|---|
| 8a. Rashi on Shemot 5:4 | 84. רש"י על שמות ה:ד |
| Go to your own labors - "Go to your work that you have to do in your houses." But [he could not have been referring to the Egyptian bondage, because Moshe and Aharon were from the tribe of Levi and] the labor of the Egyptian bondage was not incumbent upon the tribe of Levi. You should know [that this is true] for behold, Moshe and Aharon were coming and going without permission. | לכו לסבלתיכם - לכו למלאכתכם שיש לכם לעשות בבתיכם. אבל מלאכת שעבוד מצרים לא היתה על שבטו של לוי, ותדע לך שהרי משה ואהרן יוצאים ובאים שלא ברשות. |

| | |
|--|--|
| 8b. Ramban on Shemot 5:4 | 88. רמב"ן על שמות ה:ד |
| [Moshe and Aharon] were like sorcerers and wise men in [Pharaoh's] eyes, and he treated them respectfully, and once the plagues began, he acted toward them with great fear. | היו בעיניו כחרטומים ומכשפים וחכמים, ונהג בהם כבוד, ומעת החלו המכות עליו נהג בהם מורא גדול. |

| |
|---|
| 8c. Oznayim LaTorah on Shemot 2:1 |
| As for why they did not enslave the tribe of Levi, that might be because of the special respect afforded to priests in Egypt (for example, the stipend they received from Pharaoh [Bereishit 47:22]). This may have extended to priests of the Jewish religion: the Levites, who taught God's laws to the children of Yaakov even in Egypt. |

| | |
|---|---|
| 9. Rashi on Devarim 33:9 | 9. רש"י על דברים לג:ט |
| the [ordinary] Israelites who were born in the desert did not circumcise their sons, whereas the Levites were [not only] circumcised themselves, [but they] also circumcised their sons | ובריתך יצצו - ברית מילה, שאותם שנולדו במדבר של ישראל לא מלו את בניהם והם היו מולין ומלין את בניהם: |

| | |
|---|--|
| 10a. Shemot 13:2 | 10א. שמות יג:ב |
| Sanctify to Me every first-born that initiates the womb among the Israelites. Among both man and beast, it is Mine. | קדש לי כל בכור פטר כל רחם בבני ישראל באדם ובבהמה לי הוא: |

| | |
|---|--|
| 10b. Rashi on Shemot 13:2 | 10ב. רש"י על שמות יג:ב |
| it is Mine - For Myself I have acquired them by smiting the firstborn of Egypt. | לי הוא - לעצמי קנייתים על ידי שהכיתי בכורי מצרים: |

| | |
|--|---|
| 11. Shemot 32:26-29 | 11. שמות לב:כו-כט |
| 26. Moshe stood up at the camp's entrance and announced, "Whoever is for God, join me!" All the Levites gathered around him. 27. He said to them, "This is what God, Lord of Israel, says: Let each man put on his sword, and go from one gate to the other | (כו) ויעמד משה בשער המחנה ויאמר מי לה' אלי ויאספו אליו כל בני לוי: (כז) ויאמר להם כה אמר ה' אלהי ישראל שימו איש חרבו על ירכו עברו |

| | |
|--|--|
| in the camp. Let each one kill [all those involved in the idolatry], even his own brother, close friend, or relative.' | ושבו משער לשער במחנה והרגו איש את אחיו ואיש את רעהו ואיש את קרבו: (כח) ויעשו בני לוי כדבר משה ויפל מן העם ביום ההוא כשלשת אלפי איש: (כט) ויאמר משה מלאו ידכם היום לה' כי איש בבנו ובאחיו ולתת עליכם היום ברכה: |
|--|--|

| | |
|--|--|
| 12. Rashi on Devarim 1:23 | 12. רש"י על דברים א:כג |
| twelve men... one man for each tribe - [This] tells [us] that the tribe of Levi was not with them. | שנים עשר אנשים איש אחד לשבט - מגיד שלא היה שבט לוי עמהם: |

| | |
|--|--|
| 13. Bemidbar 3:5-9 | 13. במדבר גה-ט |
| 5. God spoke to Moses, saying: 6. Bring forth the tribe of Levi, and present it to Aharon the priest, so that [its members] shall serve him. 7. They shall safeguard My trust and the trust of the entire community involving the Communion Tent, performing any necessary service in the Tabernacle. 8. They shall guard all the Communion Tent's furniture, along with [everything else] that the Israelites have entrusted for the Tabernacle's service. 9. Give special instructions to Aharon and his descendants. They are his gift from the Israelites. | (ה) וידבר ה' אל משה לאמר: (ו) הקרב את מטה לוי והעמדת אתו לפני אהרן הכהן ושרתו אתו: (ז) ושמרו את משמרתו ואת משמרת כל העדה לפני אהל מועד לעבד את עבדת המשכן: (ח) ושמרו את כל כלי אהל מועד ואת משמרת בני ישראל לעבד את עבדת המשכן: (ט) ונתתה את הלויים לאהרן ולבניו נתונם נתונם המה לו מאת בני ישראל: |

| | |
|--|---|
| 14. Bemidbar 25:11-13 | 14. במדבר כה:יא-יג |
| 11. Pinchas (a son of Eleazar and grandson of Aaron the priest) was the one who zealously took up My cause among the Israelites and turned My anger away from them, so that I did not destroy them in My demand for exclusive worship. 12. Therefore, tell him that I have given him My covenant of peace. 13. This shall imply a covenant of eternal priesthood to him and his descendants after him. It is [given to him] because he zealously took up God's cause and made atonement for the Israelites.' | (יא) פינחס בן אלעזר בן אהרן הכהן השיב את חמתי מעל בני ישראל בקנאו את קנאתי בתוכם ולא כליתי את בני ישראל בקנאתי: (יב) לכן אמר הנני נתן לו את בריתי שלום: (יג) והייתה לו ולזרעו אחריו ברית כהנת עולם תחת אשר קנא לאלהיו ויכפר על בני ישראל: |

| | |
|---|--|
| 15. Devarim 33:8-11 | 15. דברים לג:ח-יא |
| 8. To Levi, he said: Your Urim and Thumim belong to Your pious one. You tested him at Massah, and contended with him at the Waters of Dispute. 9. He was the one who said of his father and mother, 'I do not see them,' not recognizing brother or child. They thus kept Your word and safeguarded Your covenant. 10. They shall [therefore] teach your law to Yaakov, and your Torah to Israel. They shall place incense in Your presence and consume sacrifices on Your altar. 11. May God bless his effort and favor the work of his hands. May He smash the loins of those who rise up against him, so that his enemies rise no more. | (ח) וללוי אמר תמיך ואוריך לאיש חסידך אשר נסיתו במסה תריבהו על מי מריבה: (ט) האמר לאביו ולאמו לא ראיתיו ואת אחיו לא הכיר ואת בנו בניו לא ידע כי שמרו אמרתך ובריתך וינצרו: (י) יורו משפטיך ליעקב ותורתך לישראל ישימו קטורה באפך וכליל על מזבחק: (יא) ברח ה' חילו ופעל ידיו תרצה מחץ מתננים קמיו ומשנאיו מן יקומו: |